

BANK MELLAT Merkezi Tahran Türkiye Şubeleri

2011 III. ARA DÖNEM FAALİYET RAPORU

İÇİNDEKİLER

- I. GENEL BİLGİLER
 - 1. Şubenin Gelişimi Hakkında Özet Bilgi
 - 2. Şubenin Sermaye ve Ortaklık Yapısı
 - 3. Müdürler Kurulu
 - 4. Üst Yönetim
- II. DEĞERLENDİRMELER
 - 1. Müdürler Kurulu Başkanının Döneme İlişkin Değerlendirmesi
 - 2. Genel Müdürün Döneme İlişkin Değerlendirmesi
- III. İÇ SİSTEMLERLE İLGİLİ BİRİMLER
- IV. DÖNEME İLİŞKİN ÖZET FİNANSAL BİLGİLER VE MALİ DURUM DEĞERLENDİRMESİ

I. GENEL BİLGİLER

1. Şubenin Gelişimi Hakkında Özet Bilgi

Bank Mellat İran 1980 yılında 10 özel bankanın kamulaştırılmasıyla kurulan İran'da mukim bir devlet bankasıdır. 20.03.2010 tarihi itibarıyla aktif büyüklüğü 56.730.701 bin USD olan Bankanın, aynı tarih itibarıyla özkaynakları 2.101.328 bin USD' dir. Banka'nın Türkiye, Ermenistan ve Kore'de şubeleri, İngiltere, Almanya ve Malezya'da ise iştirak ettiği bankaları bulunmaktadır. İran dışındaki şube ve bankaların ana amacı İran ve özellikle bu ülkeler başta olmak üzere üçüncü ülkelerle arasındaki dış ticaret işlemlerine aracılık etmektir. Şube'ye 5 Şubat 1981 tarih ve 82/2406 sayılı Bakanlar Kurulu kararı ile Türkiye' de kurulu yabancı banka şubesi statüsünde faaliyet göstermesi için izin verilmiştir.

16 Nisan 1982 tarihinde faaliyete başlayan Bank Mellat' ın, İstanbul'daki merkez şubesi ile Ankara ve İzmir şubeleri olmak üzere Türkiye'de 3 şubesi bulunmaktadır

2. Şubenin Sermaye ve Ortaklık Yapısı

30.09.2011 tarihi itibarıyla Şube'nin ödenmiş ve kayıtlı sermayesi **53.655 bin TRY' dir**. Dönem içinde sermayede değişiklik olmamıştır.

Şube'nin sermayesinin tamamına sahip olan Bank Mellat Tahran İran'ın ortaklık yapısı aşağıda sunulmuştur:

Hisse Sahibi	30 Eylül 2011 Hisse oranı (%)
Adalet Hisseleri (Halk Hisseleri)	30,00
İran İslam Cumhuriyeti Devleti	20,00
İran Sosyal Güvenlik Kurumu	9,99
Saba Tamin Yatırım Şirketi	6,51
Personel Payları	3,97
Bank Mellat Personel Gelecek Güvenlik Fonu	3,39
Borsada İşlem Gören Diğer Paylar	26,14
Toplam	100,00

3. Müdürler Kurulu

Aşağıdaki kişilerden oluşan Müdürler Kurulunda dönem içinde herhangi bir değişiklik olmamıştır.

<u>İsim</u>	<u>Görev</u>
Younes Hormozi Sheikh Tabagh	Müdürler Kurulu Başkanı
Keramatallah Ahmadzadeh	Genel Müdür Vekili ve Müdürler Kurulu Üyesi
Ahmet Ariöz	İç Denetim, İç Kontrol ve Risk Yönetiminden Sorumlu Üye
Hodjatollah Sheikholeslami	Ankara Şubesi Müdürü ve Müdürler Kurulu Üyesi

Üst Yönetim

Genel Müdür ve Yardımcılarından oluşan üst yönetim ile ilgili bilgiler aşağıdadır.

<u>4. İsim</u>	<u>Görev</u>
Keramatallah Ahmadzadeh	Genel Müdür Vekili
Ahmet Ariöz	Genel Müdür Yardımcısı - İç Denetim, İç Kontrol ve Risk Yönetimi
Hodjatollah Sheikholeslami	Ankara Şubesi Müdürü
Ahmad Jamehdor	Genel Müdür Yardımcısı– Hazine, Muhasebe ve İnsan Kaynakları, Bilgi Sistemleri, İdari İşler

Dönem içinde Cari Hesaplar ve Kredilerden sorumlu Genel Müdür Yardımcısı Mohammad Reza Rezai Pour görevinden ayrılmıştır.

II. DEĞERLENDİRMELER

1. Müdürler Kurulu Başkanının Döneme İlişkin Değerlendirmesi

2011 küresel ekonominin çeşitli sorunlarla karşıya olduğu bir yıl olmuştur. ABD' de 2008 yılında ortaya çıkan finansla krizin etkileri alınan parasal genişleme önlemine ve düşük faiz oranlarına rağmen tam olarak yatıştırılamamıştır. Euro Alanı'nın çevre ülkelerinde kamu borç stoku ve bunun çevrilmesi konusunda yaşanmaya başlayan sıkıntılar süregelmektedir. Daha da önemlisi bu sıkıntıların alanın merkez ülkelerine de yayılması ihtimali güçlenmektedir.

Bahsedilen bu sorunlar açısından Türkiye oldukça rahat bir konumda olmasına rağmen bunların ülkenin ekonomik performansına olumsuz etkileri olabilecektir. Bu ülkelerdeki talebin zayıflaması ihracatı etkileyebilecek ve cari açık sorununu keskinleştirebilecektir. Diğer yandan cari açığın azaltılması amacıyla iç talebin yavaşlatılması için alınan önlemler etkisini göstermeye başlamıştır. Nitekim dönem sonu itibarıyla bankacılık sisteminde kredilerin artış hızında bir yavaşlama gözlenmektedir.

Bankamızda da geçen yılın ikinci yarısından itibaren başlayan ve bu yılın ilk iki çeyreğinde devam eden hızlı bilanço büyümesi son çeyrekte yavaşlamıştır. Bu eğilimin önümüzdeki dönemlerde de sürmesi beklenmektedir.

2. Genel Müdürün Döneme İlişkin Değerlendirmesi

Bankamızın bilanço büyüklüğü çok önemli ölçüde aracılık ettiğimiz dış ticaret işlemlerine ve bu işlemlere dayalı olarak ortaya çıkan finansman talebine bağlıdır. Geçen yılın ikinci yarısından itibaren aracılık ettiğimiz dış ticaret işlemlerin finansmanı taleplerinde hızlı ve büyük artışlar yaşanmaya başlamıştır. Bankamızın vizyon, misyon, hedef ve stratejileri dikkate alındığında bu taleplerin tamamının karşılanması bir zorunluluk olarak ortaya çıkmıştır.

2010 yılının son çeyreğinde hızlanan kredi talebi 2011 yılının birinci ve ikinci dönemlerinde sürmüştür. Öyle ki, yılın ilk üç aylık döneminde aktif büyümesi % 50, ikinci dönemde de % 30'u aşmış ve ilk altı aylık dönemde toplam büyüme % 96, 5' a yaklaşmıştır. Doğal olarak bu büyüme ilgili dönem sonuçlarına da yansımış, gerek net faiz ve komisyon gelirlerinde gerekse net karlarında bir önceki yılın aynı dönemlerine kıyasla çok büyük artışlar elde edilmiştir.

Yönetimimizce de beklendiği gibi cari yılın son çeyreğinde artış hızı makul bir seviyeye gerilemiş ve bu dönemde aktif büyüme hızı % 9' un biraz altında gerçekleşmiştir. Kabul etmek gerekir ki, önümüzdeki dönemlerde bu artış daha yavaşlayacak, zaman zaman da finansman talebi hacmine bağlı olarak aktif toplamında düşüşler yaşanabilecektir. Bu husus yönetimimizce yakından izlenmekte ve önümüzdeki dönemlere ilişkin plan ve kararlarda dikkate alınmaktadır.

III. İÇ SİSTEMLER VE RİSK YÖNETİMİ

1. İç Sistemlerle İlgili Birimler

1.1. İç Denetim Birimi

Dönem içerisinde birimin yapısında herhangi bir değişiklik olmamıştır.

1.2. İç Kontrol Birimi

Dönem içerisinde birimin yapısında herhangi bir değişiklik olmamıştır.

1.3. Risk Yönetimi

Dönem içerisinde birimin yapısında herhangi bir değişiklik olmamıştır.

Bu dönemde Şubenin “Risk Türleri İtibariyle Uygulanan Risk Yönetimi Politikalarında” herhangi bir değişiklik olmamış ve Müdürler Kurulunca kabul edilen ilke ve stratejiler sürdürülmüştür.

Bu birimler yılın birinci çeyreğinde görevlerini yıllık planlara uygun olarak belirlenen esas ve yöntemler çerçevesinde yürütmüştür.

IV. DÖNEME İLİŞKİN ÖZET FİNANSAL BİLGİLER VE MALİ DURUM DEĞERLENDİRMESİ

(Bin TL)

AKTİF KALEMLER	30.Eyl.11	%	31.Ara.10	%	+ / - (%)
NAKİT DEĞERLER VE MERKEZ BANKASI	221.205	5,64	161.707	8,81	36,79
BANKALAR	2.468.706	62,97	389.036	21,2	534,57
SATILMAYA HAZIR FİNANSAL VARLIKLAR (Net)	119.390	3,05	154.884	8,44	-22,92
KREDİLER VE ALACAKLAR	1.100.633	28,08	1.119.411	61,01	-1,68
Şubenin İçinde Olduğu Risk Grubu	720.519	18,38	420.341	22,91	71,41
Diğer	373.150	9,52	698.941	38,1	-46,61
Takipteki Krediler (Net)	6.964	0,18	129	0,01	5298,45
AKTİF TOPLAMI	3.920.182	100	1.834.652	100	113,67
PASİF KALEMLER					
	30.Eyl.11	%	31.Ara.10	%	+ / - (%)
MEVDUAT	3.475.372	88,65	462.709	25,22	651,09
Şubenin İçinde Olduğu Risk Grubu	3.295.915	84,08	347.620	18,95	848,14
Diğer	179.457	4,58	115.089	6,27	55,93
ALINAN KREDİLER	228.707	5,83	41.548	2,26	450,46
MUHTELİF BORÇLAR	43.926	1,12	1.207.444	65,81	-96,36
DİĞER YABANCI KAYNAKLAR	10.454	0,27	16.014	0,87	-34,72
KARŞILIKLAR	4.875	0,12	2.558	0,14	90,58
ÖZKAYNAKLAR	147.383	3,76	100.127	5,46	47,2
PASİF TOPLAMI	3.920.182	100	1.834.652	100	113,67
BİLANÇO DIŞI YÜKÜMLÜLÜKLER					
	30.Eyl.11	%	31.Ara.10	%	+ / - (%)
GARANTİ ve KEFALETLER	28.161	100	105.602	100	- 73,33
Teminat Mektupları	19.870	70,56	77.485	73,37	-74,36
Akreditifler	7.928	28,15	28.066	26,58	-71,75
Diğer Kefaletlerimizden	363	1,29	51	0,05	611,76
TAAHHÜTLER	141	100	162	100	-12,96

BANK MELLAT MERKEZİ TAHRAN Türkiye Şubeleri 2011 III. ARA DÖNEM FAALİYET RAPORU

GELİR VE GİDER KALEMLERİ	01.Tem.11	01.Nis.11	+/-	01.Oca.11	01.Oca.10	+/-
	30.Eyl.11	30.Haz.11	%	30.Eyl.11	30.Eyl.10	%
FAİZ GELİRLERİ	54.542	40.809	33,65	121.978	23.494	419,19
FAİZ GİDERLERİ	-36.106	-26.989	33,78	-79.158	-9.528	730,79
NET FAİZ GELİRİ	18.436	13.820	33,40	42.820	13.966	206,60
NET ÜCRET VE KOMİSYONLAR	5.552	7.997	-30,57	22.612	9.282	143,61
TİCARİ KÂR / ZARAR (Net)	1.053	1.656	-36,41	4.370	2.712	61,14
DİĞER FAALİYET GELİRLERİ	-647	308	-310,06	638	450	41,78
FAALİYET GELİRLERİ TOPLAMI	24.394	23.781	2,58	70.440	26.410	166,72
DEĞER DÜŞÜŞ KARŞILIĞI (-)	-1.616	-28	5671,43	-2.991	-156	1817,31
DİĞER FAALİYET GİDERLERİ (-)	-2.962	-2.295	29,06	-7.245	-4.453	62,70
NET FAALİYET KÂRI/ZARARI	19.816	21.458	-7,65	60.204	21.801	176,15
VERGİ KARŞILIĞI (±)	-4.354	-4.223	3,10	-12.446	-4.275	191,13
NET DÖNEM KARI/ZARARI	15.462	17.235	-10,29	47.758	17.526	172,5

FİNANSAL GÖSTERGELER	30.Eyl.11	31.Ara.10	30.Eyl.10
Sermaye Yeterliliği Standart Oranı (%)	30,60	28,92	36,15
Özkaynak Getirisi (%) (*)	60.204/147.383=40,85	33.077/100.127=33,04	21.801/91.024=23,95
Aktif Getirisi (%) (*)	60.204/3.920.182=1,54	33.077/1.834.652=1,80	21.801/1.103.878=1,97

(*) Vergi Öncesi Kar dikkate alınarak hesaplanmıştır.